



## Ochrana údajov

### Často kladené otázky

Účelom týchto informácií je objasniť koncepcie týkajúce sa ochrany osobných údajov a zásad využívania osobných údajov. Právne záväzným dokumentom je [nariadenie \(EÚ\) 2018/1725](#).

### Čo sú osobné údaje?

Osobné údaje sú informácie týkajúce sa žijúcej identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby („dotknutá osoba“).

Príkladmi osobných údajov sú:

- meno a priezvisko, fotografia, osobné číslo zamestnanca, dátum narodenia atď.,
- správanie a činy jednotlivca: navštívené webové sídla, metaúdaje v dokumente o autorovi/osobe, ktorá ho upravovala, vykonávané úlohy, otvorenie dverí riadených kontrolou vstupu s registráciou vstupu, odosielanie e-mailov atď.,
- hodnotenie alebo posúdenie: dokladajúce, ako bola vykonaná úloha (napr. výborne, dobre, priemerne, zle, nedostatočne), hodnotiacia správa, pracovné dokumenty o audite obsahujúce posúdenie týkajúce sa osoby alebo funkcie atď.,
- dokumentácia/správa: svedecká výpoveď v rámci administratívneho vyšetrovania, udanie týkajúce sa potenciálneho podvodu atď.

Identifikovateľná osoba je osoba, ktorú možno identifikovať, priamo alebo nepriamo, najmä uvedením identifikátora ako meno, identifikačné číslo, lokalizačný údaj, online identifikátor alebo uvedením jedného alebo viacerých prvkov, ktoré sú súčasťou fyzickej, fyziologickej, genetickej, mentálnej, ekonomickej, kultúrnej alebo sociálnej identity tejto osoby.

Ak sa v určitých výnimkách nestanovuje inak (pozri článok 10 nariadenia 2018/1725), je zakázané:

- spracúvať špecifické kategórie údajov, definované ako osobné údaje, ktoré odhaľujú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie či členstvo v odborových organizáciách,
- spracúvať genetické informácie, biometrické údaje s cieľom jedinečnej identifikácie fyzickej osoby alebo údaje o zdravotnom stave a sexuálnej orientácii jednotlivca.

## ***Čo je spracovanie?***

Spracovanie je akákoľvek operácia alebo súbor operácií vykonávaných v súvislosti s osobnými údajmi, ako je získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, uchovávanie, prehliadanie, využívanie, sprístupnenie prenosom, vymazanie, zničenie atď. pomocou alebo bez pomoci automatizovaných postupov.

## ***Čo je sprostredkovateľ?***

Ak prevádzkovatelia nespracúvajú osobné údaje sami, spracovanie vykonáva v ich mene sprostredkovateľ. Sprostredkovateľ musí poskytnúť dostatočné záruky so zreteľom na požadované technické a organizačné bezpečnostné opatrenia a zabezpečiť súlad s týmito opatreniami. Sprostredkovateľom môže byť fyzická alebo právnická osoba, verejný orgán, agentúra alebo akýkoľvek iný orgán, ktorý koná podľa pokynov – a len podľa pokynov – prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú viazaní zmluvou alebo právnym aktom, ktoré upravujú spracovanie osobných údajov.

## ***Čo je zákonné spracovanie?***

V článku 5 uvedeného nariadenia sa stanovuje, že spracovanie osobných údajov musí byť buď potrebné alebo k nemu musí byť udelený súhlas. Osobné údaje sa môžu spracovať len za týchto podmienok:

- a) spracovanie je potrebné na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme na základe právnych predpisov EÚ alebo pri výkone verejnej moci EÚ;
- b) spracovanie je potrebné na splnenie zákonnej povinnosti, ktorá sa vzťahuje na prevádzkovateľa;
- c) spracovanie je potrebné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, alebo na vykonanie opatrení pred uzavretím zmluvy na žiadosť dotknutej osoby;
- d) dotknutá osoba udelila jednoznačný súhlas (teda akýkoľvek slobodný, konkrétny a informovaný prejav vôle, ktorým dotknutá osoba vyjadruje súhlas so spracovaním jej osobných údajov);
- e) spracovanie je potrebné v záujme ochrany životne dôležitých záujmov dotknutej osoby.

Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby sa osobné údaje spracúvali spravodlivo a v súlade so zákonom.

## ***Kedy sa pri spracovaní osobných údajov uplatňuje nariadenie 2018/1725?***

Nariadenie 2018/1725 sa uplatňuje vo všetkých prípadoch, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje, ktoré tvoria súčasť informačného systému alebo sa majú stať súčasťou informačného systému, v prípadoch, keď sa osobné údaje úplne alebo čiastočne spracúvajú automatizovanými prostriedkami alebo keď sa úplne alebo čiastočne spracúvajú manuálne. Nezáleží na tom, kde je systém umiestnený. Môže byť umiestnený na Dvore audítorov, ale aj na inštitucionálnej, vnútroštátnej, regionálnej, miestnej alebo dokonca „súkromnej“ úrovni (v kontrolovanej firme).

## ***Čo je automatické spracovanie?***

Automatické spracovanie znamená, že sa zber údajov, ich výpočet, zničenie, kopírovanie atď. vykonáva bez zásahu človeka. Ide napríklad o logy firewallu obsahujúce navštívené webové sídla a uvádzajúce dátum, čas, kategóriu webového sídla, či bol prístup povolený alebo nie, či bol prístup úspešný alebo nie, a na riešenie technických problémov.

## ***Čo je informačný systém?***

Informačný systém je každý štruktúrovaný súbor údajov, ktorý je prístupný na základe určených kritérií bez ohľadu na to, či ide o systém centralizovaný, decentralizovaný alebo distribuovaný na funkčnom alebo geografickom základe.

Môže to byť napríklad súbor obsahujúci všetky žiadosti o dovolenky roztriedené podľa jednotlivca alebo subjektu.

## ***Kto je prevádzkovateľ a dotknutá osoba?***

Prevádzkovateľ je inštitúcia alebo orgán EÚ, generálny riaditeľ, generálny tajomník, riaditeľ, hlavný manažér alebo osoba v akejkoľvek inej funkcii, ktorá sama alebo spoločne s ostatnými určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov.

Prevádzkovateľmi Dvora audítorov sú členovia, generálny tajomník, riaditelia a hlavní manažéri.

Prevádzkovateľ musí byť identifikovaný pri každej operácii spracovania údajov a zodpovedná osoba inštitúcie (úradník pre ochranu údajov) o nej musí byť vopred informovaná.

Dotknutá osoba je fyzická osoba, ktorej osobné údaje sa zbierajú a spracúvajú.

## ***Kto je európsky dozorný úradník pre ochranu údajov a kto sú zodpovedné osoby (úradníci pre ochranu údajov)?***

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (*European Data Protection Supervisor – EDPS*) ([www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)) je nezávislý dozorný orgán na úrovni EÚ zodpovedný za zabezpečenie dodržiavania základných práv a slobôd fyzických osôb, a najmä ich práva na súkromie, zo strany inštitúcií a orgánov EÚ. Zodpovedá tiež za monitorovanie a zabezpečenie uplatňovania právnych predpisov o ochrane údajov inštitúciami EÚ a za poskytovanie poradenstva inštitúciám a dotknutým osobám o všetkých záležitostiach týkajúcich sa spracovania osobných údajov. Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov vymenúva Európsky parlament a Rada na obdobie piatich rokov zo zoznamu zostaveného Komisiou.

Prevádzkovatelia sú povinní spolupracovať s Európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, najmä formou poskytnutia prístupu k informáciám.

Každá inštitúcia má jednu alebo viacero zodpovedných osôb (úradníkov pre ochranu údajov), ktorých úlohou je nezávislým spôsobom zaisťovať, aby sa v inštitúcii uplatňovali zásady ochrany osobných údajov. Každá zodpovedná osoba vedie register všetkých operácií spracovania osobných údajov v inštitúcii. Poskytuje tiež poradenstvo a predkladá odporúčania v súvislosti s právami a povinnosťami. Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov informuje, ak je so spracovaním osobných údajov spojené riziko (pozri nižšie), a reaguje na žiadosti európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

Na požiadanie alebo z vlastnej iniciatívy môže vyšetřovať záležitosti a incidenty.

## ***Aké sú zásady ochrany údajov?***

Zásady ochrany údajov stanovujú základné pravidlá, ktoré musí každý prevádzkovateľ dodržiavať a uplatňovať v praxi pri spracovaní osobných údajov. Prevádzkovateľ je zodpovedný za dodržiavanie pravidiel a musí byť schopný preukázať zodpovednosť za súlad. Všetky osoby, ktoré spracúvajú osobné údaje, by mali poznať určité základné zásady, podľa ktorých osobné údaje musia byť:

- o spracúvané zákonným spôsobom, spravodlivo a transparentne vo vzťahu k dotknutej osobe („zákonnosť, spravodlivosť a transparentnosť“),
- o spracúvané na konkrétne určené, výslovne uvedené a legitímne účely („obmedzenie účelu“),
- o primerané, relevantné a obmedzené na rozsah, ktorý je potrebný vzhľadom na účely, na ktoré sa spracúvajú („minimalizácia údajov“),
- o správne a v prípade potreby aktualizované („správnosť“),
- o neuchovávané dlhšie, než je nevyhnutné („minimalizácia uchovávaní“),
- o spracúvané spôsobom, ktorý zaručuje primeranú bezpečnosť („integrita a dôvernosť“),
- o nesmú byť bez primeraných opatrení postúpené tretím stranám,
- o musia byť spracúvané v súlade s právami dotknutej osoby.

## ***Čo je oznámenie („záznam o spracovateľských činnostiach“)?***

Oznámenie je správa, ktorou prevádzkovateľ vopred informuje zodpovednú osobu inštitúcie (úradníka pre ochranu údajov) o každej (manuálnej alebo automatickej) aktivite spracovania osobných údajov, pričom upozorňuje na existenciu spracovateľskej operácie a uvádza jej hlavné charakteristiky. Prevádzkovateľ vyplní „záznam“, v ktorom sa zdokumentuje proces, kto je do neho zapojený a ako prebieha zber a spracovanie údajov a ako sú zaručené práva dotknutých osôb, vyhodnotenie rizika spojeného s procesom, prijaté bezpečnostné opatrenia a výsledky hodnotenia vykonaného zodpovednou osobou (úradníkom pre ochranu údajov).

## ***Čo je register záznamov spracovateľských činností?***

V súlade s článkom 31 uvedeného nariadenia je každý prevádzkovateľ povinný viesť záznam o všetkých spracovateľských operáciách, ktoré sú v jeho zodpovednosti. S cieľom vyhnúť sa vedeniu viacerých registrov zodpovedná osoba v EDA (úradník pre ochranu údajov) zodpovedá za vedenie centrálného registra záznamov spracovateľských operácií, ktoré vykonáva EDA. Register obsahuje záznamy podané zodpovednej osobe a je verejne prístupný na webovom sídle EDA a intranete cez odkaz „Prístup k registru“ na stránkach zodpovednej osoby.

## ***Koho by som mal/mala kontaktovať v súvislosti s konkrétnou spracovateľskou operáciou?***

Najlepšie znalosti o okolnostiach spracovateľských operácií má prevádzkovateľ, pretože sa vykonávajú v rámci jeho pôsobnosti. Preto odporúčame, aby ste najprv kontaktovali prevádzkovateľa pre príslušnú spracovateľskú operáciu, ktorý je povinný zabezpečiť, aby si dotknuté osoby mohli účinne uplatniť svoje práva, a ktorý by mal poskytnúť potrebné informácie. Pomoc môže poskytnúť aj zodpovedná osoba (úradník pre ochranu údajov), ktorú

môžete požiadať o vyšetrenie záležitostí a udalostí, ktoré priamo spadajú medzi jej úlohy (pozri tiež „právne predpisy“).

### ***Ako zistím, kto je prevádzkovateľom?***

Prevádzkovateľom je zvyčajne člen alebo členka zodpovední za audit alebo vedúci či vedúca administratívneho útvaru vykonávajúceho spracovateľskú operáciu. Najjednoduchší spôsob, ako zistiť, kto je prevádzkovateľom, je register, ktorý obsahuje funkciu prevádzkovateľa pre každú spracovateľskú informáciu. V prípade akýchkoľvek problémov Vám zodpovedná osoba (úradník pre ochranu údajov) môže sprostredkovať kontakt s príslušným prevádzkovateľom alebo získať potrebné informácie.

### ***Aké sú moje práva ako dotknutej osoby?***

Dotknuté osoby majú v prvom rade právo byť informované o existencii každej operácie spracovania údajov, ktorá sa ich týka, a o jej charakteristikách. Dotknuté osoby majú ďalej právo získať oznámenie o spracovávaní údajov, ktoré sa ich týka, a dosiahnuť bezodkladnú opravu všetkých nesprávnych alebo neúplných osobných údajov prevádzkovateľom. Za určitých okolností si dotknuté osoby môžu uplatniť aj špecifickejšie práva, napríklad požiadať prevádzkovateľa o zablokovanie alebo vymazanie údajov.

Niektoré práva môžu byť obmedzené zo stanovených dôvodov, ako je zabránenie potenciálnemu podvodu, vyšetrenie a odhalenie potenciálneho podvodu. Práva, ktoré možno obmedziť, sú tiež limitované, napríklad právo byť informovaný o tom, že v súvislosti s jednou alebo viacerými osobami bolo iniciované vyšetrenie, s cieľom uchovať dokumenty, informácie a ďalšie aktíva, aby sa použili ako dôkazy vo vyšetrení. Úplný zoznam dôvodov obmedzenia a zoznam práv, ktoré možno obmedziť, je uvedený v článku 25 [nariadenia](#). V rozhodnutí Dvora audítorov č. [42/2021](#) sa vymedzuje, ktoré dôvody a práva boli zachované pre konkrétny proces.

V prípade ďalších otázok týkajúcich sa spracovania osobných údajov v EDA môžete kontaktovať zodpovednú osobu (úradníka pre ochranu údajov) na telefónnom čísle +352 4398 47777, prostredníctvom emailovej adresy

[ECA-Data-Protection@eca.europa.eu](mailto:ECA-Data-Protection@eca.europa.eu) alebo na adrese:

Európsky dvor audítorov  
Zodpovedná osoba  
(úradník pre ochranu údajov)  
12, rue Alcide De Gasperi  
L-1615 Luxemburg

### ***Čo je vyhlásenie o ochrane osobných údajov?***

Ide o informačné vyhlásenie, v ktorom sa osobám, ktorých osobné údaje sa budú priamo zbierať alebo ktorých osobné údaje EDA získal (nepriamo zozbieral) na ďalšie spracovanie, t. j. používateľom webového sídla, vysvetľuje proces spracovania osobných údajov.

### ***Prečo je potrebné vyhlásenie o ochrane osobných údajov?***

Vyhlásenie o ochrane osobných údajov je potrebné na informovanie príslušných osôb o spracovaní ich osobných údajov a o ich súvisiacich právach. V prípade prieskumu je

vyhlásenie o ochrane osobných údajov potrebné na informovanie respondentov o kontaktných údajoch prevádzkovateľa/zodpovednej osoby (úradníka pre ochranu údajov)/EDPS, o období uchovávanía údajov, o tom, od koho boli ich osobné údaje získané atď., a to aj vtedy, keď ide o anonymný prieskum (zvyčajne je potrebná len e-mailová adresa respondentov, aby mohli byť pozvaní na účasť).

***Som uchádzač/uchádzačka, ktorý/ktorá uspel/uspela vo výberovom konaní. Mám právo nebyť uvedený/uvadená na verejne dostupnom rezervnom zozname?***

Áno. Zašlite e-mail úradu EPSO a požiadajte ho o vymazanie Vášho mena z verejne dostupného rezervného zoznamu pretým, ako bude uverejnený.

Ak výberové konanie organizuje EDA, tiež môžete požiadať útvar pre ľudské zdroje, aby Vaše meno nebolo uvedené na verejnej dostupnom zozname.

***Existuje internetový vyhľadávač, ktorý zohľadňuje ochranu súkromia?***

Áno, existuje ich niekoľko, napríklad [Startpage.com](http://Startpage.com), [DuckDuckGo.com](http://DuckDuckGo.com), [Qwant.com](http://Qwant.com) či [searX.me](http://searX.me). Môžete si ich dokonca v prehliadači nastaviť ako predvolený vyhľadávač alebo si ich pridať na jednoduchý prístup medzi obľúbené položky.